



Seit 1914 gewaltfrei aktiv gegen Unrecht und Krieg

VERDUN est représentatif quant à l'horreur de la Première Guerre mondiale. Mais c'est également là que des militants pour la paix allemands et français se sont rencontrés peu après la fin de la guerre, pour poser les pierres d'une réconciliation et pour réfléchir à un avenir sans guerre, dans une responsabilité commune.

La session du 29/9/-1/10/2006 se situe dans la continuité de cette initiative, par le rappel de l'histoire franco-allemande depuis la Première Guerre mondiale, afin d'en tirer les conséquences pour notre responsabilité dans la construction de la paix.

Des exposés présenteront les différentes traditions du souvenir de la guerre de 1914-18 et des guerres suivantes en Allemagne et en France. Nous étudierons également de manière comparative l'histoire des mouvements de paix dans les deux pays.

En prenant conscience des différences mais aussi des similitudes dans nos visions de l'Histoire et de l'éthique politique, des ateliers permettront de réfléchir à notre responsabilité commune pour la paix. Des expériences de non-violence active dans les deux sociétés feront l'objet d'un partage et d'un débat.

Inscription :

MIR 68, rue de Babylone 75007 PARIS
Tél. 01 47 53 84 05 fax : 01 45 51 40 31
Courriels : mirfr@club-internet.fr

Coût: € 80,- avec revenu
€ 50,- sans revenu

Internationaler Versöhnungsbund

Deutscher Zweig e. V.

in Kooperation mit

Mouvement international de la Réconciliation

BEISPIELE VON GESTERN – ERMUTIGUNGEN FÜR HEUTE



Deutsch/Französische
Geschichte
als Lernort für
Versöhnung und Frieden

ENTWURF

VERDUN
29.09 – 01.10.2006



Proposition de programme

Vendredi 29/09/06

18 h : Arrivée, dîner

19h30 : Accueil et ouverture de la session
Maria Biedrawa et Ullrich Hahn

20 h : Exposé : « La Première Guerre mondiale dans la mémoire des Français et des Allemands, et les conséquences dans la politique allemande et française au 20^e siècle

Christian Renoux

21 h : réunion en petits groupes « mixtes » pour mieux faire connaissance

Samedi 30/09/06

8h30 : petit déjeuner

9 h – 9h15 : moment spirituel (préparé par la branche allemande)

9h30 – 12h : L'histoire d'une réconciliation par la base:
a : le mouvement de paix français et la branche française du MIR avec leurs points forts de 1919 à aujourd'hui

Pierre Kneubühler

b : le mouvement de paix français et la branche française du MIR avec leurs points forts de 1919 à aujourd'hui

12h30 : déjeuner

14h – 18h : Visite du mémorial de Verdun et sentier de découverte (préparé par les Français)

19h30-20h30 : célébration œcuménique
(préparé par la branche française avec participation de la branche allemande)

20h30 : Soirée festive, avec contributions musicales ou autres des participants

Dimanche 01/10/06

8h30 : Petit déjeuner

9h15-9h30 : moment spirituel

9h30-12h : points forts du travail du MIR aujourd'hui petits groupes mixtes sur des thèmes (propositions)

1 : Afrique (branche française)

2 : Palestine (branche allemande)

3 : Formation à la non-violence évangélique (branche française)

4 : Education des enfants (all.)

5 : Pauvreté et richesse en tant qu'expression de la violence structurelle (all.)

6 : Militarisation de l'UE

Mise en commun du travail des groupes et réflexion sur un travail commun des deux branches

12h30 : déjeuner

VERDUN steht für die Schrecken des 1. Weltkrieges; hier trafen sich aber auch schon kurze Zeit nach dem Krieg Mitglieder deutscher und französischer Friedensgruppen, um Zeichen der Versöhnung zu setzen und ihre gemeinsame Verantwortung für eine Zukunft ohne Krieg zu bedenken.

Die Tagung vom 29.09. bis 01.10.2006 soll daran anknüpfen, indem sich die TeilnehmerInnen die deutsch/französische Geschichte seit dem 1. Weltkrieg vergegenwärtigen und hieraus Konsequenzen für die gemeinsame Friedensverantwortung ziehen.

Im einzelnen sollen in Vorträgen die in Deutschland und Frankreich unterschiedlichen Traditionen des Gedenkens an den 1. Weltkrieg und die nachfolgenden Kriege dargestellt werden. Vergleichend soll ebenso die Geschichte der Friedensbewegungen in beiden Ländern betrachtet werden.

In Kenntnis sowohl der Unterschiede als auch der Gemeinsamkeiten in den Geschichtsbildern und der politischen Ethik, soll in Arbeitsgruppen über die gemeinsame Friedensverantwortung nachgedacht werden und Beispiele für aktives Friedenshandeln in beiden Gesellschaften ausgetauscht und diskutiert werden.



Seit 1914 gewaltfrei aktiv gegen Unrecht und Krieg

ANMELDUNG bis 15. Juli 2006 bei:

Versöhnungsbund e.V.

Schwarzer Weg 8, 32423 Minden

Tel.: 0571 / 850 875 Fax: 0571 / 82 92 387

vb@versoehnungsbund.de, www.versoehnungsbund.de

Kosten: € 80,- für Verdienende,
€ 50,- für Nichtverdienende

Rencontre Franco-Allemande
Versoehnungsbund et Mouvement
International de la Réconciliation

EXEMPLES D'HIER ENCOURAGEMENTS POUR AUJOURD'HUI



Histoire franco-allemande,
modèle de réconciliation
et de paix

PROGRAMM

Freitag 29.09.06

18.00 Uhr Anreise, Abendessen
19.30 Uhr Begrüßung und Tagungsöffnung

20.00 Uhr Vortrag: „Der 1. Weltkrieg im Gedächtnis der Menschen in Frankreich und Deutschland so wie für die deutsche und französische Politik im 20. Jahrhundert

Christian Renoux

21.05 Uhr „gemischte“ Mosaikgruppen zum gegenseitigen Kennenlernen

Samstag 30.09.06

09.00 Uhr Morgenandacht

09.30 – 12.00 Die Geschichte einer Versöhnung von unten:
a. die französische Friedensbewegung und der französische Zweig des VB mit ihren Arbeitsschwerpunkten von 1919 – heute

Pierre Kneubühler

b. die deutsche Friedensbewegung und des deutsche Zweig des VB mit ihren Arbeitsschwerpunkten von 1919 – heute

12.30 Uhr Mittagessen

14 – 18.00 Uhr gemeinsamer Besuch der Verdun-Gedenkstätte, des Mahnmals, etc.
18.30 Uhr Abendessen
19.30 – 20.30 Ökumenischer Gottesdienst
20.30 Uhr Ausklang / Fest, nach Möglichkeit mit musikalischen Beiträgen der TeilnehmerInnen

Sonntag 01.10.06

8.30 Uhr Frühstück
9.15 Uhr Morgenandacht
9.30 – 12.00 Schwerpunkte der Friedensarbeit des VB heute
gemischte Gruppen zu den Themen
1. Afrika (franz. VB)
2. Palästina (dt. VB)
3. Bildungsarbeit Evangelium und Gewaltlosigkeit (franz. VB)
4. Kindererziehung (dt. VB)
5. Armut und Reichtum als Ausdruck struktureller Gewalt (dt. VB)
6. Militarisierung der EU
Abschluss durch Podiumsgespräch mit den LeiterInnen der AGs mit Überlegungen für eine weitere Zusammenarbeit der beiden Zweige

12.30 Uhr Mittagessen, Abreise

VERDUN
29.09 – 01.10.2006

